

Fig. 1

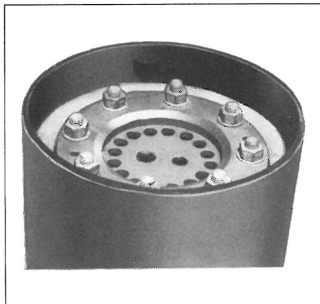


Fig. 2

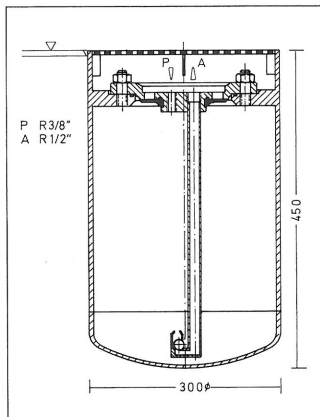


Fig. 3

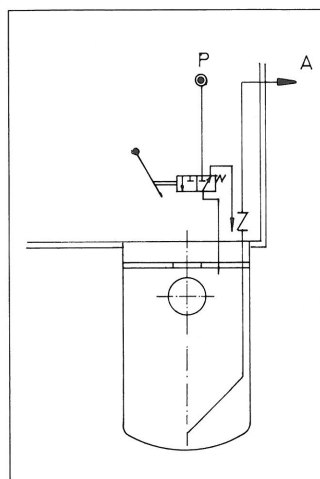


Fig. 4

Verwendung:

Hilfs-Lenzgerät nach Fig. 1 und 2 für kleine, vom Hauptlenzsystem entfernt liegende Betriebsräume, z. B. Bugstrahlruder, Rudermaschinenraum, Laderäume, Kettenkasten, etc.

Beschreibung:

Der Lenzdrainer wird bündig in den Maschinenraumflur eingeschweißt. Das abzuleitende Wasser kann in die Drainerkammer einfließen. Grobe Verunreinigungen werden durch die Rostenabdeckung zurückgehalten. Nach Füllung des Drainers wird die Drainerkammer über eine Zeitautomatik mit Druckluft beaufschlagt. Das in der Drainerkammer befindliche Wasser wird über das Tauchrohr in die mit einem Rückschlagventil ausgerüstete Druckleitung gefördert. Durch ein Regelventil kann der Luftdruck den Förderverhältnissen angepaßt werden. Nach der Entleerung des Drainers wird die Kammer druckentlastet, so daß das Ventil öffnet und weitere Flüssigkeit in den Drainer gelangen kann.

Bauart:

Vertikaler Druckbehälter nach Fig. 3 mit oberer Rosten-Eintrittsfläche und Einlaßventil, ausgerüstet mit einem Tauchrohr und einer Druckluftzuführung.

Sonderausführung:

Bei stark verschmutztem Wasser kann der Lenzdrainer mit einem Kugelventil anstelle des Plattenventils ausgerüstet werden.

Steuerung:

Die Steuerung erfolgt durch einen Niveauschalter im Rostenraum. Bei gefülltem Drainer wird durch eine Zeitautomatik Druckluft in die Drainerkammer geleitet. Nach einem weiteren Zeitschritt erfolgt die Entlastung der Kammer und damit wird die erneute Aufnahmebereitschaft wieder hergestellt. Wird ein Automatikbetrieb nicht gefordert, so kann die Betätigung durch ein Hand-3/2-Wege-Ventil vorgenommen werden.

Installation:

Der Lenzdrainer wird nach Fig. 4 vertikal und bündig in den Boden eingeschweißt. Die Druckluftzufuhr muß durch ein Sicherheitsventil so gesichert werden, daß der Nennndruck des Drainers nicht überschritten werden kann.

Maße:

nach Fig. 2.

Druckstutzen	P
Druckluft/Entlastung	A

Sonderabmessungen auf Anfrage

Material:

Drainerkammer St 37-2
Ventil Bronze
Ventilplatte NBR
Rohre 1.4571
Sondermaterial auf Anfrage.

Nennndruck:

PN 10.

Druckluft:

Luftdruck max. 10 bar.

Application:

As per fig. 1 and 2 auxiliary bilge well unit for small machinery rooms with long distance to the main bilge system, e. g. rooms for bow thruster, steering gear, cargo hold, chain locker, etc.

Description:

The bilge drainer as per fig. 1 is designed as a pressure vessel and must be welded in the ground, flushing with the ground level. The water to be drained enters the drainer via the strainer type cover plate to avoid intake of large particles. After filling up the vessel shall be admitted with compressed air, controlled by a automatic timer system. Effected by the air-pressure the collected water is pressed out via the discharge pipe. The discharge pipe must be connected to the discharge nozzle via a non-return valve. By means of a regulation valve the working pressure must be adjusted to the special operating conditions. After drainage of the vessel the pressure is balanced to the atmosphere, the valve opens and another water may enter the vessel.

Construction:

Vertical pressure vessel as per fig. 3 with top pointed strainer intake and inlet valve, equipped with submerged type outlet pipe and compressed-air inlet.

Special Design:

In case of heavy contaminated water the drainer may be equipped with a ball type floater valve instead of the disk type valve.

Control:

The drainer is controlled by means of a level switch, installed in the space below the strainer type cover plate. The time programme controller feeds compressed-air to the drainer vessel. In the second step, the pressure is balanced to the atmosphere to reset for a new working period. If no automatic operation is required, the control may be effected by a manual operated 3/2-ways valve.

Installation:

As per fig. 4 the bilge drainer must be welded in vertically, flushing to the ground floor. The compressed air feeding device must be equipped with a safety valve to avoid pressure rising over the nominal pressure.

Dimensions:

As per fig. 2.

A	Discharge nozzle
P	Compressed-air/deaeration

Special dimensions upon request.

Materials:

Drainer vessel St 37-2
Valve bronze
Valve plate NBR
Pipes 1.4571
Special materials upon request.

Nominal pressure:

PN 10.

Compressed-Air:

Compressed-air pressure max. 10 bar.

Änderungen vorbehalten
Subject to change